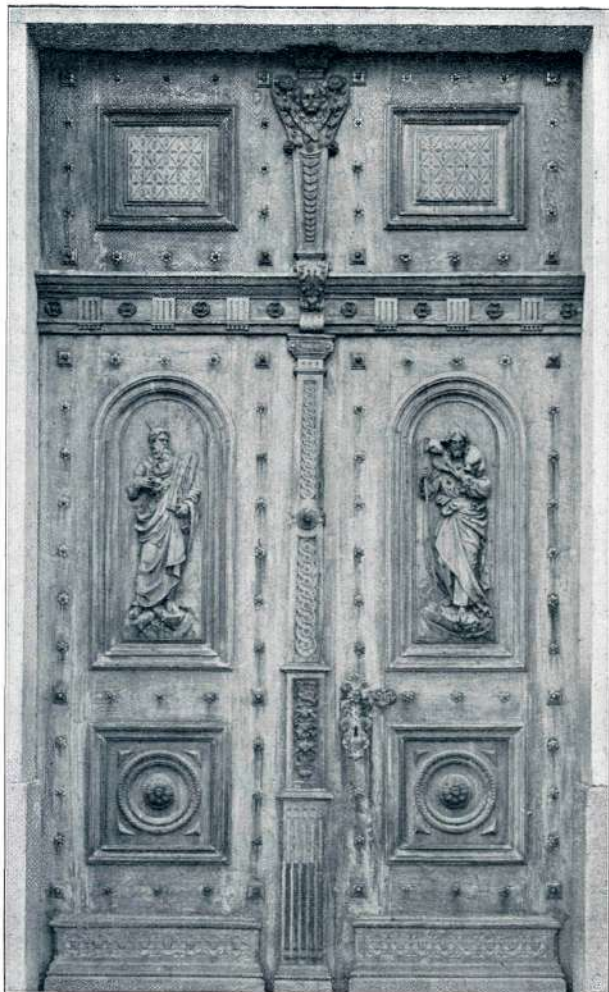


(Heimlichkeit, poleg tajnost), sidavnost (Baugeist), sbujenost in isorambnost (Aufgewecktheit), faklebilnost (Parteygeist), taklhinost (Charakter), tukajnost (Daseyn), terpesnost (Leidenschaft), tiltoft (Identität), vfoft (Gesammtheit), vifhivoft (Eminenz) . . .

-ftvo, -lhtvo, -tvo (-vo):

značijo mu ti sufiksi abstraktne, pa tudi kolektivne substantive (posebno za cela imena):



VRATA ŽUPNE CERKVE V ŠMARTNEM
POD ŠMARNO GORO

kojništvo (Ritterschaft), kutarftvo (Möncherey), mogofhtvo (concr. Macht: abst. mogozhje), moshatvo (Mannhaftigkeit), moshtvo (moshkof, Mannheit), modroftvo (Philosophie), pevftivo (Singekunst), povumftvo, vumftvo, povumnifhtvo (Philosophie).

-ota (-ta):

znači često v nasprotju z -ba, -va abstraktne substantive:

mogozhnota (abstr. Potenz: concr. mogozhnoba), premalota (Mangel), frovota (abstr. Rohheit: concr.

frovodba), tankota (abstr. Delikatesse: tankoba in concr.).

Najpogostejša sta pa pri novih tvorbah Vodnikovih sufiksa:

-ba, -va:

izmed katerih -va odgovarja včasih tudi sufiksu -ev starih ženskih ū-debel. Ta dva v slovenščini ne preveč česta sufiksa delata nove tvorbe Vodnikove nekam neokretne in prisiljene;

-ba:

dvojoshemba (Bigamie), enoftranlhba (Parteygeist), govoritba, govorba, izrekba (Deklamation), mogozhnoba (in concr. Potenz), naloshba (d. Anlegen eines Kapitals), natankoba (Präzision), obdelemba (Kultur), objilhba (pass. Besuch: act. objilhva, obilkanje), odkasba (Anweisung), odreja (poleg odreja, Erziehung), orodba (Organ, Werkzeug), povfeblhba (Parteygeist), ponishba (Erniedrigung), popilba (Schilderung), popoljubshba (Parteilichkeit), prelôdba (pass. Kritik: prelodva die Handlung d. Kr.), preoftroba (concr. Rigorismus), premaloba (Mangel), raventiltba (ravnotifto dasselbe = Tautologie), soudba (Operation), sjafemba (Erklärung), spovoremba (eloquentia), shivlemba (Lebensordnung), sohojba (Kongress), frovodba (in concr. Rohheit), sprejilhemba (Methodik), lhtevemba (Rechnungsart), tankoba (in concr.: abstr. tankota, Delikatesse), vadba, vurba (Übung), vfmilba (Gnaden-ertheilung, tudi vfmilbik ima tu), vuzhivemba (Methodik) . . .

-va:

dobitva (dobitje, Ausbeute), isrezhva (Declamation), kerftiva (active: Taufe), koriftva (Nutzung), lubitva (pass. d. Lieben: lubenje, pass.) lozhva (Analyse), nadrobnitva (Detail), objilhva (Besuch, act.), obdelva (Kultur), obteshva (Kultur), obrazhva (Wendung, Anwendbarkeit), obresitva (Beschneidung), obrekva (Verleumdung act.: pass. obrek), odresva = odshagva (Operation), ofprizhva (Bescheinigung), oftrishva (Baumschnitt), pametuhva (Rationalismus), petva (Gesang), plazhva (Bezahlung), poshlahtva (Befreundung), povumva (Philosophie), rasverftva (Disposition), sakajkva, savarva (Kautell), salmehva (Verspottung), sajterkva (Morgenbrot), saflifhva (Behörde), sadershva (Hinderung), svunjava (d. Äußere), shivotva (Organisation), lamoteshva (Mechanik), lkupva (Konzentrierung), tuhteshva (Dichterei), vshitva (Nutzung), vumva (Philosophie), vukva, vuzhva = vuzhitva (Lehre, Lehrart); zvetva (Blumenzeit).

Kakor vidimo, poizkuša dati Vodnik tvorbam na -va včasih pomen delanja (active = die Handlung), kakor ga imajo glagolniki, v nasprotju z besedami na -ba, ki imajo neki pasiven pomen; oboje tvorbe pa v razmerju z drugimi, posebno na -ta, -ota, pomenijo nekaj konkretnega. Za prvo razločevanje sta